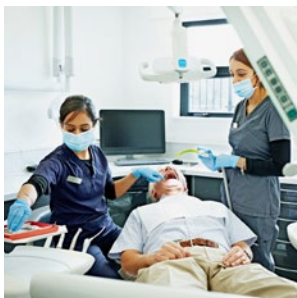


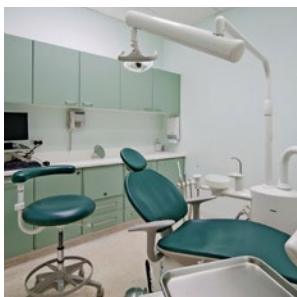
INHALT



L. Masoch, M. Marending, K. Hofpeter, T. Attin, M. Zehnder

FORSCHUNG UND WISSENSCHAFT
 The Impact of Changing from First- to Fifth-Generation Nickel-Titanium Rotaries on Root-Filling Quality in a Clinical Undergraduate Course

684



L. Mahler, S. Cetin, C. A. Ramseier

PRAXIS UND FORTBILDUNG
 Die nachhaltige Zahnmedizin – Teil 1

691

M. M. Bornstein, A. A. Navarini, M. Schriber, D. Baumhoer

THEMA DES MONATS
 Therapie des symptomatischen oralen Lichen planus mittels intraläsionaler Kortikosteroidinjektionen

706



ZAHNMEDIZIN AKTUELL
 100 Jahre universitäre Berner Zahnmedizin

711

- 711 Ein Renommee, das weit über Bern hinaus reicht – 100 Jahre universitäre Berner Zahnmedizin
- 715 «Der Knall wird laut sein»
- 718 Zahnmedizinische Behandlung trotz widrigster Umstände
- 720 Gesundheitssystem Schweiz: Die Kosten sind nicht alles
- 721 Leitlinien zur Titelausschreibung
- 722 Uninachrichten
- 725 Prof. Dr. Dr. J. Thomas Lambrecht (1950–2022)
- 726 CAD–CAM milled versus 3D–printed complete dentures: a double–blind, randomised controlled crossover trial
- 728 Smartphone–Apps für Zahnärztinnen und Zahnärzte
- 730 Schmerz, lass nach
- 734 Buchtipps
- 750 Impressum

SOMMAIRE

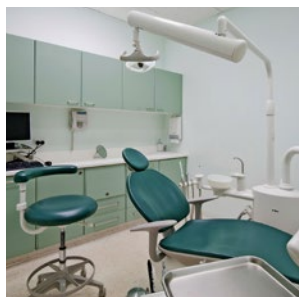


L. Masoch, M. Marending, K. Hoppeter, T. Attin, M. Zehnder

RECHERCHE ET SCIENCE

The Impact of Changing from First- to Fifth-Generation Nickel-Titanium Rotaries on Root-Filling Quality in a Clinical Undergraduate Course

684



L. Mahler, S. Cetin, C.A. Ramseier

PRATIQUE QUOTIDIENNE ET FORMATION CONTINUE

Médecine dentaire durable : 1^{re} partie

698

M. M. Bornstein, A. A. Navarini, M. Schriber, D. Baumhoer

LA PRÉSENTATION DU MOIS

Traitement du lichen plan oral symptomatique par injections intralésionnelles de corticostéroïdes

708



L'ACTUALITÉ EN MÉDECINE DENTAIRE

Centenaire de la médecine dentaire universitaire à Berne

735

735 Une renommée bien au-delà des frontières bernoises – Centenaire de la médecine dentaire universitaire à Berne

739 « La détonation sera forte »

742 Des soins dentaires même dans les conditions les plus hostiles

744 La Suisse et son système de santé: il n'y a pas que les coûts

745 Directives relatives à l'usage de titres

746 Apaiser la douleur

750 Impressum

EDITORIAL

Damit die Ausbildung der DA gelingt

Vor drei Monaten hat wiederum ein neues Lehrjahr mit unseren zukünftigen Dentalassistentinnen und -assistenten (DA) begonnen. Gut 100 junge Menschen werden in den kommenden drei Jahren mit DA EFZ einen anspruchsvollen und abwechslungsreichen Beruf gewissenhaft und fundiert erlernen. Für alle, die in diesem Jahr zum ersten Mal einen Ausbildungsgang als Ausbilderpraxis nach neuer Bildungsverordnung und Bildungsplan beginnen, bedeutet dies, sich ebenfalls vertieft mit den neuen Lerndokumenten auseinander-

Christoph Epting

Mitglied Zentralvorstand SSO
 Departement Praxisteam
 Membre du Comité central SSO
 département Équipe du cabinet dentaire



zusetzen. Mit der aktiven Unterstützung der Lernenden in den Praxen tragen wir zum Gelingen der Ausbildung bei. Und wir nehmen teil an der beruflichen Entwicklung des DA-Nachwuchses. Indem die drei Lernorte – Schule, überbetriebliche Kurse (ÜK) und Praxis – gut vernetzt funktionieren, wird sich eine neue Generation bestausgebildeter DA auf das zukünftige Berufsleben freuen können und hoffentlich viele Jahre im Beruf Zufriedenheit erleben.

Pour que la formation des assistantes dentaires soit un succès

Il y a trois mois, une nouvelle année d'études a commencé pour nos futures assistantes dentaires (AD). Au cours des trois prochaines années de leur formation menant à l'obtention du CFC AD, une bonne centaine de jeunes vont apprendre de manière consciencieuse et approfondie un métier exigeant et varié. Tous les formateurs qui, pour la première fois cette année, commencent l'accompagnement d'une formation selon la nouvelle ordonnance et le nouveau plan de formation doivent également se pencher de manière approfondie sur les nouveaux documents d'apprentis-

sage. En soutenant activement les personnes en formation dans les cabinets, nous contribuons à la réussite de leur formation et nous participons au développement professionnel de la relève des assistantes dentaires. La bonne interaction entre les trois lieux de formation – l'école, les cours interentreprises (CI) et le cabinet – permettra à cette nouvelle génération d'assistantes dentaires bien formées d'avoir hâte de démarrer leur vie professionnelle et, nous l'espérons, de vivre de nombreuses années de satisfaction dans leur métier.